

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 novembre 2004

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**modifiant l'arrêté royal du
18 février 1991 relatif aux
denrées alimentaires
destinées à une alimentation particulière**

(déposée par Mmes Annemie Turtelboom et
Hilde Vautmans et M. Miguel Chevalier)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 november 2004

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**tot wijziging van het koninklijk besluit
van 18 februari 1991 betreffende
voedingsmiddelen bestemd voor
bijzondere voeding**

(ingediend door de dames
Annemie Turtelboom en Hilde Vautmans en
de heer Miguel Chevalier)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

I. Législation: généralités

Durant les années septante, l'alimentation au biberon s'est largement répandue pour les nourrissons, allant jusqu'à supplanter l'allaitement maternel. Les pays en voie de développement ont eux aussi recouru de plus en plus à l'alimentation au biberon, ce qui a provoqué parmi les nourrissons une forte mortalité consécutive à l'utilisation d'une eau polluée ou contaminée.

Pour mettre un terme au phénomène, l'Organisation mondiale de la santé a décidé, en 1981, d'édicter un Code international de commercialisation des substituts du lait maternel.¹ Ce code international était en fait une recommandation pour les États membres de l'OMS, qui furent invités à transposer ce texte dans leur législation nationale. Ce fut fait en Belgique par le biais de l'arrêté royal du 27 septembre 1993². Cet arrêté royal met en œuvre la majorité des principes contenus dans ce code, mais pas tous. Les résolutions qui suivirent le Code n'ont pas non plus été mises en œuvre par la Belgique.

Globalement, le Code vise à protéger les consommateurs contre les pratiques commerciales de l'industrie alimentaire pour nourrissons qui pourraient décourager les pratiques d'allaitement maternel. L'objectif final de ce Code est de promouvoir le bien-être et la santé des enfants.

II. Statistiques pour la Belgique

En Belgique, environ deux enfants sur trois sont nourris au sein à la naissance. La majorité des enfants en bas âge sont suivis par des pédiatres, qui sont convaincus de la supériorité du lait maternel, mais qui sont peu formés à l'accompagnement pratique de l'allaitement maternel et qui montrent une forte propension à conseiller une alimentation de substitution.

En 1999, une étude réalisée en Communauté française a montré que 71,6 % des mères allaitaient. En Communauté flamande, ce chiffre était de 60 % en

¹ Code international de commercialisation des substituts du lait maternel (OMS 1981).

² Arrêté royal du 27 septembre 1993 modifiant l'arrêté royal du 18 février 1991 relatif aux denrées alimentaires destinées à une alimentation particulière (*Moniteur belge* du 5 janvier 1994).

TOELICHTING

I. Wetgeving: algemeen

In de jaren zeventig was flesvoeding wijd verspreid voor zuigelingen en, eerder dan borstvoeding, de normale gang van zaken. Ook in ontwikkelingslanden werd meer en meer flesvoeding gebruikt. Dit leidde wegens het gebruik van vuil of besmet water tot grote sterfte bij zuigelingen.

Om een halt toe te roepen aan dit fenomeen besliste in 1981 de *World Health Organisation* een internationale gedragscode op te stellen voor het op de markt brengen van vervangingsmiddelen voor moedermelk.¹ Deze internationale code was voor de lidstaten van de WHO eigenlijk een aanbeveling. Zij werden verzocht de tekst om te zetten in nationale wetgeving. In België gebeurde dit via het koninklijk besluit van 27 september 1993². Dit koninklijk besluit voert de meeste principes uit van de code, maar niet aan allemaal. De resoluties die volgden op de Code werden ook niet uitgevoerd door België.

In het algemeen kan men stellen dat de code bedoeld is om de consumenten te beschermen tegen de handelspraktijken van de babyvoedingsindustrie die zouden kunnen leiden tot het ontmoedigen van borstvoedingspraktijken. Het einddoel van deze code is het bevorderen van het welzijn en de gezondheid van kinderen.

II. Cijfers voor België

In België krijgen ongeveer twee op drie kinderen borstvoeding bij de geboorte. De meerderheid van de jonge kinderen wordt gevolgd door kinderartsen, die overtuigd zijn van de superioriteit van moedermelk, maar die weinig opgeleid zijn over de praktische begeleiding van borstvoeding en die sterk geneigd zijn om vervangingsvoeding aan te raden.

In 1999 wees onderzoek in de Franstalige gemeenschap uit dat 71,6 procent van de moeders borstvoeding gaf. In de Vlaamse gemeenschap bedroeg dit cij-

¹ Internationale Gedragscode voor het op de markt brengen van vervangingsmiddelen van moedermelk (WHO 1981)

² K.B. van 27 september 1993 tot wijziging van het Koninklijk Besluit van 18 februari 1991 betreffende voedingsmiddelen bestemd voor bijzondere voeding (*B.S.* 5 januari 1994).

2000. Selon cette même étude, environ 50 % des mères qui avaient choisi d'allaiter leur enfant ont arrêté après sept semaines.

Allaiter son enfant pendant six mois semble généralement irréaliste. Cette impossibilité s'expliquait et s'explique encore par des facteurs externes et le contexte socio-économique de la société.

Le marché belge d'importation des préparations pour nourrissons du «premier âge» (jusqu'à quatre mois) et du «deuxième âge» (à partir de quatre mois) représente, pour une année, un montant de 47 248 505 euros. Le budget publicitaire des firmes distributrices auprès des maternités avoisinerait 3,72 à 4,97 millions d'euros.³

III. Législation: discussion sur le contenu

1. Code international

L'objectif de ce Code était de permettre aux parents de procéder au bon choix alimentaire, indépendamment de tout intérêt commercial. Le code de l'OMS réglemente le marketing de tous les produits qui sont vendus comme substituts du lait maternel. Les produits qui relèvent de ce Code sont: les préparations pour nourrissons, le lait de suite, les autres aliments pour bébés âgés de moins de quatre mois tels que jus, tisanes et panades de fruits, les biberons et tétines.

Le Code comporte une série de dispositions très strictes en ce qui concerne la réglementation en matière de publicité et d'information.

– Il ne peut y avoir ni publicité, ni aucune forme de promotion auprès du grand public pour les produits visés ci-dessus (art. 5.1. du Code OMS);

– Les fabricants et les distributeurs ne peuvent pas fournir aux femmes enceintes ni aux mères de nourrissons des échantillons de ces produits (art. 5.2. du Code OMS);

– Les fabricants de substituts du lait maternel ne peuvent pas distribuer de cadeaux aux femmes enceintes, aux mères de nourrissons ni aux personnes travaillant dans le secteur des soins de santé (art. 5.4. du Code OMS);

³ Protection et soutien de l'allaitement maternel en Belgique: où en est la mise en œuvre du Code international de commercialisation des substituts du lait maternel et des diverses résolutions subséquentes adoptées lors des Assemblées Mondiales de la Santé?, Réseau allaitement maternel asbl, p. 5.

fer in 2000 63%. Volgens datzelfde onderzoek bleek dat na zeven weken ongeveer 50 % van de moeders die opteerde voor borstvoeding ermee stopte.

Een kind gedurende zes maanden enkel borstvoeding geven, bleek zo goed als onmogelijk. Dit was en is nog steeds te wijten aan omgevingsfactoren en aan de socio-economische context van de maatschappij.

De Belgische markt voor de (geïmporteerde) zogenaamde eerste leeftijd (tot vier maanden) en tweede leeftijd (vanaf vier maanden) zuigelingenvoeding vertegenwoordigt op één jaar een bedrag van 47.248.505 euro. Het reclamebudget van de distributiefirma's voor de materniteiten zou van de orde van 3.72 à 4.97 miljoen euro zijn.³

III. Wetgeving: inhoudelijke bespreking

1. Internationale gedragscode

De bedoeling van deze code was dat ouders de juiste voedingskeuze zouden maken, «vrij van commerciële belangen». De WHO-code regelt de marketing van alle producten die worden verkocht als vervangingsmiddelen voor moedermelk. Producten die onder deze code vallen zijn: volledige zuigelingenvoeding, opvolgmelk, andere voedingsmiddelen voor baby's jonger dan vier maanden zoals sapjes, theeën en fruithapjes, flessen en spenen.

Wat betreft de regeling rond reclame, informatie en voorlichting voorziet de code in een aantal drastische bepalingen:

– er mag voor bovenstaande producten geen reclame of promotie worden gemaakt die is gericht op het grote publiek, niet in de media en niet op verkooppunten (art. 5.1 WHO-Code);

– er mogen geen gratis monsters worden gegeven van deze producten aan moeders van zuigelingen of zwangere moeders (art. 5.2 WHO-Code);

– fabrikanten van kunstvoeding mogen geen geschenken uitdelen aan moeders van zuigelingen, zwangere vrouwen en mensen die in de gezondheidszorg werken (art. 5.4 WHO-Code);

³ Bescherming en ondersteuning van borstvoeding in België: Status van de implementatie van de Internationale Gedragscode voor het op de markt brengen van vervangingsmiddelen voor moedermelk en van de daarop volgende resoluties aangenomen gedurende de Wereldgezondheidsvergaderingen (World Health Assembly – WHA), Réseau allaitement maternel asbl., p. 5.

– Les fabricants ne peuvent pas chercher à avoir des contacts directs avec les femmes enceintes ou les mères de nourrissons (art. 5.5. du Code OMS);

– Le matériel à but d'information doit comporter des renseignements clairs et bannir toute idéalisation des substituts du lait maternel (art. 4.2. du Code OMS);

– Les informations fournies aux professionnels de la santé par les fabricants doivent se borner aux données scientifiques et aux faits (art. 7.2. du Code OMS);

– L'autorité publique compétente en matière de santé publique doit donner son approbation à la diffusion de matériels à but d'information (art. 4.3. du Code OMS).

2. arrêté royal du 27 septembre 1993 relatif aux denrées alimentaires destinées à une alimentation particulière.

Cet arrêté royal modifie l'arrêté royal du 18 février 1991 relatif aux denrées alimentaires destinées à une alimentation particulière. Il a été pris en exécution de la directive 91/321/CEE du 14 mai 1991 relative à l'adaptation des législations des États membres en matière de préparations pour nourrissons et de préparations de suite.

Cet arrêté royal est plutôt vague et néglige d'appliquer certains points du code international. Nous songeons notamment en la matière à la fourniture de stocks gratuits de préparations pour nourrissons aux maternités et à la distribution d'échantillons de lait gratuits aux mères.

En pratique, l'arrêté royal est souvent contourné par les moyens suivants:

– la publicité pour l'eau minérale comporte souvent la mention explicite «convient pour la préparation des aliments pour nourrissons»;

– les fardes d'information distribuées lors des congrès organisés à l'intention des jeunes parents reprennent des logos de marques d'aliments pour bébés;

– le même nom de produit est utilisé pour le lait «1^{er} âge» et le lait «2^e âge»; ces deux types de lait se différencient alors uniquement par leurs numéros (n°1 et n°2);

– on assiste à des envois directs de paquets et de bons donnant droit à des échantillons.

– direct contact van de fabrikant met zwangere vrouwen en moeders van zuigelingen is verboden (art. 5.5 WHO-Code);

– informatiemateriaal moet duidelijke vermeldingen bevatten en mogen geen enkele idealisering van kunstvoeding bevatten (art. 4.2 WHO-Code);

– de voorlichting door fabrikanten van gezondheidszorgpersoneel dient feitelijk en wetenschappelijk te zijn (art. 7.2 WHO-Code);

– de overheden voor volksgezondheid moeten de toestemming geven voor de verspreiding van informatiemateriaal (art. 4.3 WHO-Code).

2. koninklijk besluit van 27 september 1993 betreffende voedingsmiddelen bestemd voor bijzondere voeding.

Dit koninklijk besluit wijzigt het koninklijk besluit van 18 februari 1991 betreffende voedingsmiddelen bestemd voor bijzondere voeding en is een uitvoering van richtlijn 91/321/EEG van 14 mei 1991 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding.

Het besluit is eerder vaag en een aantal punten van de internationale gedragscode blijven onuitgevoerd, onder meer de levering van kosteloze voorraden van zuigelingenvoeding aan de materniteiten en de distributie van melkstalen aan moeders.

In de praktijk wordt het koninklijk besluit vaak omzeild op volgende manieren:

– bij reclame voor mineraalwater wordt vaak expliciet toegevoegd «geschikt voor de bereiding van babyvoeding»;

– op congressen voor jonge ouders worden in de informatiemapjes logo's verspreid van babyvoedingmerken;

– voor het gebruik van dezelfde productbenaming voor melk van «1^{ste} leeftijd» en «2^{de} leeftijd» met als enig verschil n°1 en n°2;

– direct mailing van pakjes en bonnen voor stalen.

ANNEMIE TURTELBOOM (VLD)
HILDE VAUTMANS (VLD)
MIGUEL CHEVALIER (VLD)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant que la réglementation actuelle relative aux substituts du lait maternel appelle un certain nombre d'objections;

B. considérant que nous partageons la thèse selon laquelle l'allaitement maternel reste la meilleure alimentation pour les nourrissons, même si des études montrent que la composition du lait infantile se rapproche de plus en plus de celle du lait maternel;

C. considérant que le Code international s'inspire essentiellement de la situation dans les pays en voie de développement, où le risque d'eau contaminée est bien plus élevé que dans les pays industrialisés;

D. considérant que ce même Code a été édicté en vue de protéger les jeunes mères contre les substituts alimentaires pour bébés. Juste après la naissance, elles ne seraient pas à même de choisir l'alimentation qu'il faut pour leur enfant. Nous estimons que chaque mère a droit à une information claire sur les différents modes d'alimentation et qu'elle est à même de prendre une décision bien réfléchie quant à la façon d'alimenter son enfant;

E. considérant que l'arrêté royal de 1991 est violé dans la pratique, que les infractions sont davantage la règle que l'exception et qu'il n'y a pas de contrôle efficace. Pourtant, notre pays n'a, depuis l'exécution de l'arrêté royal, été condamné qu'à quelques reprises par l'IBFAN.⁴;

F. considérant que dans le cadre du libre marché, les producteurs d'aliments pour bébés doivent avoir accès à ce marché, sans être entravés par une quelconque instance. Au vu des principes du libre marché, l'arrêté royal de 1991 est en fait devenu sans objet. La loi sur les pratiques du commerce doit toutefois rester d'application;

G. considérant que l'allaitement maternel est exclu pour certaines mères, notamment pour des raisons médicales. Elles aussi ont droit à une information complète et claire sur les substituts du lait maternel, dans l'intérêt de leur enfant.

⁴ L'IBFAN (*International Baby Food Action Network*) veille au respect du Code de l'OMS. Tous les deux à trois ans, il publie un rapport reprenant un aperçu de toutes les infractions.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op het feit dat de huidige regeling inzake vervangingsmiddelen voor moedermelk bedenkingen oproept bij ons;

B. gelet op het feit dat wij het eens zijn met de stelling dat borstvoeding nog steeds de beste voeding is voor zuigelingen, doch onderzoek uitwijst dat flesvoeding meer en meer de samenstelling van borstvoeding evenaart;

C. gelet op het feit dat de internationale gedragscode voornamelijk is geïnspireerd op de situatie in ontwikkelingslanden, waar de kans op besmet water veel hoger ligt dan in de geïndustrialiseerde landen;

D. gelet op het feit dat diezelfde code is opgesteld om jonge moeders te beschermen tegen voedingsalternatieven voor de baby. Vlak na de geboorte zouden zij namelijk niet in staat zijn de juiste voeding te kiezen. Ons inziens heeft elke moeder het recht op duidelijk informatie over de verschillende manieren van voeding en is zij in staat een weloverwogen beslissing te maken voor de voeding van haar kind;

E. gelet op het feit dat het koninklijk besluit van 1991 in de praktijk met voeten wordt getreden en overtredingen meer regel zijn dan uitzondering en dat er geen efficiënte controle is. Ons land werd sinds de uitvoering van het koninklijk besluit nochtans maar enkele keren veroordeeld door het IBFAN.⁴;

F. gelet op het feit dat in het kader van de vrije markt producenten van babyvoeding toegang moeten krijgen tot die markt, zonder dat zij worden belemmerd door eender welke instantie. In het licht van de vrijemarktprincipes is het koninklijk besluit van 1991 eigenlijk overbodig geworden. De Wet op de handelspraktijken moet echter wel van toepassing blijven;

G. gelet op het feit dat voor sommige moeders – bijvoorbeeld omwille van medische redenen – borstvoeding uitgesloten is. Ook zij hebben het recht op volledige en duidelijke informatie omtrent alternatieve voedingsmethoden, dit in het belang van hun kind.

⁴ IBFAN (*International Baby Food Action Network*) volgt de naleving van de WHO-Code. Iedere twee à drie jaren brengt zij een rapport uit met een overzicht van alle overtredingen.

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

d'abroger le point 5.1.5. de l'annexe de l'arrêté royal du 18 février 1991 relatif aux denrées alimentaires destinées à une alimentation particulière.

Bruxelles, le 14 juillet 2004

VRAAGT AAN DE FEDERALE REGERING,

in de bijlage bij het koninklijk besluit van 18 februari 1991 betreffende voedingsmiddelen voor bijzondere voeding het punt 5.1.5. op te heffen.

Brussel, 14 juli 2004

ANNEMIE TURTELBOOM (VLD)
HILDE VAUTMANS (VLD)
MIGUEL CHEVALIER (VLD)